

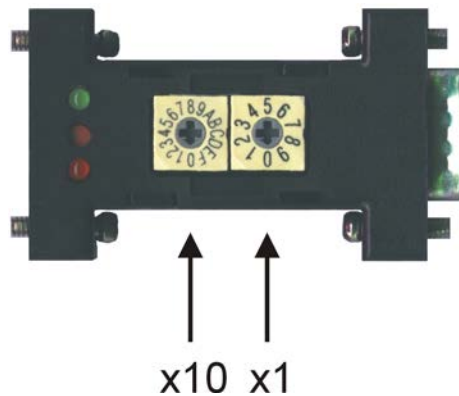
Bedienungsanleitung für Bus-Adapter mit Bestellnummer 00667525

Der Bus-Adapter kann über zwei Drehschalter und einen Taster bedient werden. Darüber hinaus werden zwei LED's (rot und grün) den Betriebszustand ausgeben.

Drehschalter:

Am Drehschalter kann die Bus-Adresse eingestellt werden, die der MFC haben soll. Die Adresse muss innerhalb der Grenzen des verwendeten Bus-Systems liegen.

Beispiel: Profibus 0...126
DeviceNet 0...63



Der Drehschalter x10 kann von 0 bis F eingestellt werden, wobei dieser hexadezimal kodiert ist. Seine Wertigkeit an der Adresse ist trotzdem dezimal (Basis 10). Der Schalter x1 kann von 0 bis 9 eingestellt werden.

Beispiel zur Adresseinstellung:

x10	x1	Adresse
6 (6 · 10)	0	60
3 (3 · 10)	2	32
A (10 · 10)	3	103
B (11 · 10)	5	115

Taster:

Durch Drücken des Tasters wird die am Drehschalter eingestellte Adresse in den MFC übertragen. Mit Hilfe der grünen LED wird ein erfolgreiches Übertragen bestätigt.

LED:

Die rote LED hat drei mögliche Betriebszustände, die grüne jedoch nur einen.

Zustand LED	grüne LED	rote LED
an	Die Adresse im MFC und die Adresse am Bus-Adapter stimmen überein.	Die Adresse im MFC und die Adresse am Bus-Adapter stimmen nicht überein.
schnell blinken (ca. 10 mal pro Sekunde)	-	Die am Bus-Adapter eingestellte Adresse liegt außerhalb der spezifizierten Grenzen des Busses.
langsam blinken (ca. 1 mal pro Sekunde)	-	Das MFC hat keinen Feldbus.

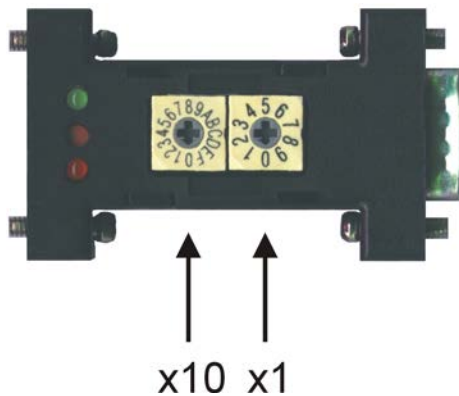
Instructions for the bus adapter with order code 00667525

The adapter can be operated by using two rotary switches and the push-button.
The device status will be displayed by the LEDs.

Rotary switches:

The rotary switches are used to set the new bus-address of the MFC.
The address must be compatible with the bus system.

Profibus	0...126
DeviceNet	0...63



The rotary switch x10 can be set between 0 to F by using the hexadecimal format.
The switch x1 can be set between 0 and 9.

Examples for setting the bus-address:

x10	x1	Adresse
6 (6 · 10)	0	60
3 (3 · 10)	2	32
A (10 · 10)	3	103
B (11 · 10)	5	115

Push button:

By pushing the push-button the new address will be transferred to the MFC. A successful transmission is displayed via the green LED.

LEDs:

The red LED has three possible states, the green LED only one.

LED State	green LED	Red LED
on	The adapter and the device have the same bus-address.	The adapter and the device have not the same bus-address.
fast-flashing (approx. 10 times per sec.)	-	An incorrect bus-address could be set on the dip-switch (range error).
slow-flashing (approx. 1 time per sec.)	-	MFC without filed bus.

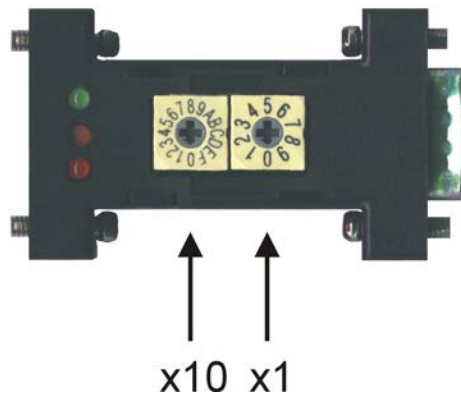
Manuel pour l'adaptateur bus avec référence de commande 00667525

L'adaptateur possède deux commutateurs rotatifs et un bouton poussoir.
Le statut de l'adaptateur est indiqué par des DELs.

Commutateurs rotatifs:

Les commutateurs rotatifs permettent de sélectionner la nouvelle adresse de bus à transférer au MFC. L'adresse doit être comprise, selon le type de bus, dans les plages suivantes:

Profibus	0...126
DeviceNet	0...63



Le commutateur rotatif x10 peut prendre une valeur comprise entre 0 et F (format hexadécimal)
Le commutateur rotatif x1 peut prendre une valeur comprise entre 0 et 9.

Exemples d'adresses obtenues:

x10	x1	Adresse
6 (6 · 10)	0	60
3 (3 · 10)	2	32
A (10 · 10)	3	103
B (11 · 10)	5	115

Bouton poussoir:

En appuyant sur le bouton poussoir, l'adresse sélectionnée par les commutateurs rotatifs est transférée au MFC. Une transmission réussie est visualisée par la DEL verte allumée.

LED:

La LED rouge possède trois états possibles, la verte un seul.

Etat de la LED	LED verte	LED rouge
ON	L'adaptateur et le MFC ont la même adresse de bus	L'adaptateur et le MFC n'ont pas la même adresse de bus
Clignotement rapide (environ 10x par seconde)	-	Une adresse de bus incorrecte est peut être sélectionnée sur l'adaptateur (erreur de plage).
Clignotement lent (environ 1x par seconde)	-	MFC sans bus.